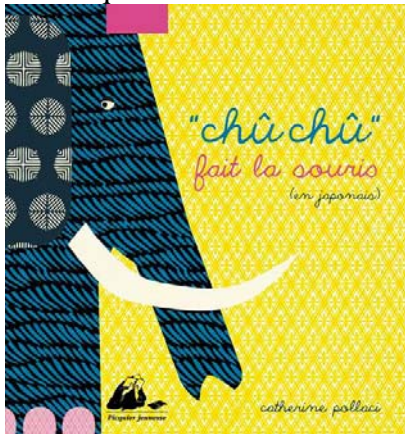




Chronique : Chû chû fait la souris (en japonais)



Auteure et illustratrice [Catherine Pollaci](#)

Maison d'édition [Picquier Jeunesse](#)

N° ISBN 9782809710328

Editeur Picquier Jeunesse

Pages 44 – Parution 2014-09-18 – Type : Album

Coup de Cœur Mes Premières Lectures !

Un magnifique imagier franco-japonais !

Aujourd'hui, zoom sur une très belle parution chez Picquier Jeunesse.

Après 2 ans de formation en arts plastiques puis un diplôme de photographie des [Gobelins](#), Catherine Pollaci devient illustratrice de mode, puis travaille en agence de publicité, elle est désormais graphiste et illustratrice indépendante. Ses photographies ont déjà été exposées chez [Rouchon](#) ou encore au [Palais de Tokyo](#).

Ce petit livre carré et cartonné est un imagier franco-japonais, un livre-jeu pour les plus jeunes. Il nous invite à découvrir certains animaux ainsi que leur cri en français, puis en japonais.

Une vingtaine d'animaux est donc représentée, tous reproduits à l'aide de divers papiers japonais très colorés, qui sont découpés et collés. Le résultat est enchanteur et ravissant. Sur chaque double-page se trouve un animal. Son nom en français puis en japonais est inscrit sur la page de gauche, puis sur la page de droite on retrouve le cri en français, ainsi qu'un petit rabat à soulever pour découvrir le cri japonais (en phonétique et non en idéogramme).

On s'amuse donc à découvrir toutes les différences entre les cris. Par exemple alors que le moustique fait « bzzzzz » en français il fait « pîn » en japonais. La fameuse souris du titre fait donc « chû chû » et le poussin fait « piyo piyo ». Fous rires garantis avec le corbeau qui fait, quant à lui « kâ kâ », nul doute qu'il sera plébiscité par les enfants !

En définitive, voici donc un très joli imagier, original et bien réalisé, qui saura amuser les petits et les grands, mais qui est également très ludique. Une belle manière d'apprendre les animaux et leurs cris ainsi que leurs équivalents japonais mais aussi les couleurs, les formes...

On recommande fortement la lecture à voix haute !

[Hermine Hémon](#)